

## 社員の皆様

お疲れ様です。

公演の中止および延期、また先の案件に対する対応などの対応ありがとうございます。

コロナウィルスに関しては、引き続き解決が見えない状況であり、海外でもブロードウェイの一時中止、コンサートツアーのキャンセルも始まりました。

ウィルスの問題はもとより、経済状況の悪化も懸念されている状況です。

この事態を乗り切るには、我々経営陣も全力を尽くしますが、皆様のいつも以上の協力が必要です。

今一度お願い事項を記載いたしますので、ご協力よろしくお願いいたします。

### 1. 残業に関して

<TC>

TCの退館時間を18:30を退館時間といたします。

18:30に退出できるよう、15分前行動を心がけるようお願い申し上げます。

これに伴い営業・PMサイドもご理解・ご協力よろしくお願いいたします。

止む無残業を行う必要がある場合は必ず各上長の許可を、上長は他部署への連絡をお願いいたします。

<オフィス>

今ほど展開されましたように、被害状況によりオフィスの立ち入りも禁止される可能性もございます。

テレワークなども含め、急な対応に対応できるようお願い申し上げます。

<本社外>

現場に関しては、引き続き各場所のレギュレーションに従いますが、会議や打合せ等は昨今の状況より、クライアント様へは時間変更のお願い、長時間会議の削減のお願い、リモートによる会議などより一層の工夫をお願い申し上げます。

### 2. 経費削減のお願い（リマインド）

添付ファイルを一読ください。

経費が必要な際は、今本当に必要なものか今一度ご確認ください。必要経費の利用の有無は判断は逐一上長の許可を得るようお願い申し上げます。

### 3. CEOであるジョンさんからのメッセージも記載いたします。（日本ではラルフさんが行ってくれています！）

優先順位は、第一に社員の皆様の健康と安全、第二に会社の健康と安全です。この局面を皆さんで取り組み乗り切っていきましょう。

よろしくお願いいたします。



実行していただくようお願い致します。

- o Stay home when you are sick.  
病気の時は外出しない
- o Wash your hands frequently with warm, soapy water for at least 20 seconds.  
温かい石鹸水で、20 秒以上、頻繁に手を洗ってください
- o Cover your mouth with tissues whenever you sneeze, and discard used tissues in the trash.  
くしゃみの時はティッシュで口を覆い、ごみ箱のティッシュを捨てる
- o Avoid people who are sick with respiratory symptoms.  
呼吸器系の症状のある病人を避ける
- o Clean frequently touched surfaces.  
良く触るものの表面をこまめに掃除する

**We also want to ensure the continuity of business connectivity through this period of growing disruptions.**

**また、この深刻化する混乱の間も、ビジネスの継続を確保して行きたいと考えています。**

As one step in that planning, I have asked IT to insure - where reasonably possible - that everyone on this mailing be prepared in advance for the possibility of needing to work remotely. In the event health and government officials advise that more severe restrictions are necessary we want to be prepared to respond.

この計画の 1 つのステップとして、合理的な範囲内において、このメールにいる皆様が在宅で勤務する必要がある可能性について事前に準備するよう、IT に依頼しました。保健当局や政府がより厳重な規制が必要であると報じた際には、対応できる準備を整えておきたいと考えています。

Please help us with that goal as Richard Ward will be working today to make sure software (Jabber, Webex, etc) and remote connections (email accounts, Citrix, etc) are installed and working properly on your company devices.

Richard が皆様のおコンピューターに必要なソフトウェア（Jabber、Webex など）やリモートコネクション（メール設定や Citrix など）がインストールされ、ちゃんと機能しているかどうか、今日中に確認しますので、これを達成できるよう皆様にはご協力の程宜しくお願い致します。

Everyone should be prepared for the potential for an increasing number of us to need to work from home unexpectedly in the coming days. Please give thought to what that means for your individual role and help us plan for it. As one simple

example of a preventive advantage: take your laptop home every night.

今後数日以内に、ますます多くの人たちが自宅で仕事をする必要性が出てくる可能性があるため、備えておくべきです。それがあなたの役割にとって何を意味するのか、お考え下さい。そしてこの計画にご協力ください。予防上の注意点の例として毎日ラップトップを家に持ち帰ってください。

In an effort at continued transparency, all of us will continue to try to keep you informed about what we see developing and our plans to respond as events develop further.

引き続き透明性を維持していくためにも、私たち皆がこの状況がさらに拡大していくのに対応するためにも、常に最新情報を入手できるよう引き続き務めていきます。

Thank you and stay safe.

John